

Bruselj, 13. oktober 2026
(OR. en)

14436/26

CONOP 70
CFSP/PESC 1657
COARM 191

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Zadeva:	Sklepi Sveta o sedmi konferenci o pregledu Konvencije o nekaterih vrstah klasičnega orožja

V prilogi vam pošiljamo Sklepe Sveta o sedmi konferenci o pregledu Konvencije o prepovedi ali omejitvi uporabe nekaterih vrst klasičnega orožja, za katere se lahko šteje, da imajo čezmerne travmatične učinke ali da glede ciljev delujejo enako, ki jih je Svet (zunanje zadeve) odobril na 4201. seji 12. oktobra 2026.

SKLEPOV SVETA

**O SEDMI KONFERENCI O PREGLEDU KONVENCIJE O PREPOVEDI ALI OMEJITVI
UPORABE NEKATERIH VRST KLASIČNEGA OROŽJA, ZA KATERE SE LAHKO
ŠTEJE, DA IMAJO ČEZMERNE TRAVMATIČNE UČINKE ALI DA GLEDE CILJEV
DELUJEJO ENAKO**

1. Svet pozdravlja bližajočo se sedmo konferenco o pregledu Konvencije o prepovedi ali omejitvi uporabe nekaterih vrst klasičnega orožja, za katere se lahko šteje, da imajo čezmerne travmatične učinke ali da glede ciljev delujejo enako (v nadaljnjem besedilu: Konvencija), ki bo od 16. do 20. novembra 2026 v Ženevi. Evropska unija je v celoti zavezana, da bo konstruktivno prispevala k uspešnemu izidu sedme konference o pregledu Konvencije. Svet izraža zadovoljstvo, ker je Švica ponudila, da bo predsedovala konferenci o pregledu Konvencije, in ponovno potrjuje, da je pripravljen podpreti predsedstvo na tej konferenci.
2. Konferenca o pregledu bo potekala v kontekstu vse slabših svetovnih varnostnih razmer, med drugim obsežne, zelo intenzivne vojne na mejah Evropske unije, ter hitrega napredka na področju nastajajočih tehnologij, ki zahtevajo pozornost in odzive. Glede na navedeno je konferenca o pregledu priložnost za nujno okrepitev prizadevanj za boljše izvajanje Konvencije. Prednostna naloga konference o pregledu bi morali biti zagotavljanje ohranitve in nadaljnje krepitve učinkovitosti Konvencije v prihodnosti, tudi z ohranjanjem njene odzivnosti na nov razvoj in nastajajoče tehnologije.
3. Svet opozarja, da so Konvencija in njeni protokoli ključni instrumenti in sestavni del mednarodnega humanitarnega prava. Vse večja uporaba nekaterih vrst konvencionalnega orožja zoper civilno prebivalstvo in infrastrukturo povzroča zastrašujočo humanitarno škodo, zlasti v urbanih okoljih, in zahteva takojšen odziv. Svet opozarja na obveznost spoštovanja in zagotavljanja spoštovanja mednarodnega humanitarnega prava v vseh okoliščinah. Svet ponovno poudarja zavezo EU in njenih držav članic, da bodo spoštovale in v celoti uveljavljale mednarodno humanitarno pravo ter še naprej v celoti upoštevale smernice EU o spodbujanju spoštovanja tega prava.
4. Svet poudarja, da je Konvencija edinstven mednarodni forum, ki združuje diplomatsko, pravno in vojaško strokovno znanje, ter ustrezen forum za odzivanje na hiter razvoj na področju oborožitvene tehnologije, tako da s svojim mandatom prispeva k preprečevanju in zmanjševanju trpljenja civilnega prebivalstva in borcev.

5. Svet opozarja na izzive, ki jih predstavlja orožje, za katero se šteje, da ima čezmerne travmatične učinke ali da glede ciljev deluje enako, ter na vlogo Konvencije pri njihovem reševanju s sprejetjem omejitev glede uporabe ali prepovedi določenega orožja.
6. Svet poudarja pomen vsesplošne uporabe Konvencije in njenih protokolov ter opozarja na prizadevanja EU v zvezi s tem. Da bi okrepili moč in učinkovitost Konvencije in njenih protokolov, Svet spodbuja vse države, ki tega še niso storile, naj se nemudoma pridružijo Konvenciji in njenim protokolom.
7. Svet izpostavlja pomen vključujočih razprav o Konvenciji, pri čemer imata dejavno sodelovanje vseh deležnikov in tehnično strokovno znanje opazovalcev ključno vlogo pri razširitvi obsega razprave o Konvenciji in zagotavljanju celovitega razumevanja zapletenih vprašanj, ki se obravnavajo. Svet poudarja, da ima pri tem ključno vlogo civilna družba.
8. Svet izpostavlja pomen preglednosti in krepitve zaupanja pri izvajanju Konvencije in njenih protokolov ter spodbuja visoke pogodbenice, naj izvajajo svoje pravne in tehnične obveznosti ter obveznosti glede nacionalnega poročanja, izboljšajo hitrost in kakovost nacionalnega poročanja ter sodelujejo v nadaljnjih razpravah o nacionalnem izvajanju.
9. Svet pozdravlja delo, ki ga je opravila skupina vladnih strokovnjakov v zvezi z nastajajočimi tehnologijami na področju smrtonosnih avtonomnih orožnih sistemov (LAWS). Svet pozdravlja soglasje, ki ga je dosegla skupina vladnih strokovnjakov glede sklopa elementov instrumenta, brez poseganja v njegovo naravo, in drugih možnih ukrepov. Spodbudno je, da je bil dosežen dogovor o opredelitvi, o uporabi načel in zahtev mednarodnega humanitarnega prava ter potrebi po njihovem spoštovanju, o elementih, povezanih s specifičnimi prepovedmi, zahtevami in ukrepi za zmanjšanje tveganja, zlasti tistimi, ki se nanašajo na človeški element, ter o odgovornosti. Vse to mora biti podlaga za prihodnji mandat.
10. Tako enajst vodilnih načel kot zdaj doseženi dogovor o sklopu elementov instrumenta in drugih možnih ukrepih sta pomembna mejnika. Predstavljata zadostno podlago za vzpostavitev operativnega in pravnega okvira upravljanja. Svet se zahvaljuje predsedniku, veleposlaniku Kraljevine Nizozemske Robertu in den Boschu, za odlično vodenje skupine vladnih strokovnjakov LAWS v zadnjih treh letih.
11. Svet poudarja, da je Konvencija ustrezen mednarodni forum o smrtonosnih avtonomnih orožnih sistemih, in pričakuje, da bo na konferenci o pregledu leta 2026 sprejet ambiciozen pogajalski mandat za to, da bo skupina vladnih strokovnjakov nadaljevala delo v zvezi z instrumentom, brez poseganja v njegovo naravo, na podlagi sklopa elementov instrumenta in drugih možnih ukrepov, oblikovanih v zadnjem poročilu skupine vladnih strokovnjakov LAWS, ter drugih rezultatov procesa skupine vladnih strokovnjakov.
12. Svet poudarja, da je treba ohraniti ključno zahtevo po nadzoru in človeški presoji v celotnem življenjskem ciklu smrtonosnih avtonomnih orožnih sistemov. Poleg tega odgovornosti ni mogoče prenesti na stroje in je torej treba zagotoviti, da bodo odločitve o uporabi sile človeška odgovornost, da se zagotovi spoštovanje mednarodnega prava, zlasti mednarodnega humanitarnega prava.

13. Svet ponovno izraža podporo dvostopenjskemu pristopu, ki določa prepoved smrtonosnih avtonomnih orožnih sistemov, ki jih ni mogoče uporabljati v skladu z zahtevami in načeli mednarodnega prava, zlasti mednarodnega humanitarnega prava, ter zakonsko ureditev drugih smrtonosnih avtonomnih orožnih sistemov.
14. Svet z zanimanjem pričakuje nadaljnja prizadevanja za zagotovitev doslednega operativnega izvajanja dogovorjenih elementov. Svet poleg tega poudarja, da je treba obravnavati tudi potrebo po pravnem pregledu smrtonosnih avtonomnih orožnih sistemov in pravni oceni v primeru bistvenih sprememb njihovih značilnosti.
15. V zvezi s spremenjenim Protokolom II Svet izraža zaskrbljenost zaradi stalne uporabe min, min presenečenja in drugih priprav, ki povzročajo človeško trpljenje in škodo, vključno z nadaljnjimi hudimi posledicami improviziranih eksplozivnih naprav po vsem svetu ter njihove vsesplošne uporabe in učinkov, zlasti v terorističnih dejanjih, pa tudi uporabe improviziranih eksplozivnih naprav s strani nedržavnih akterjev. Vse večja uporaba improviziranih eksplozivnih naprav zoper civilno prebivalstvo, infrastrukturo in objekte, vključno z zdravstvenimi sistemi, povzroča zastrašujočo humanitarno škodo, zlasti v urbanih okoljih, in zahteva takojšen odziv. Svet poudarja, da si je za spopadanje s svetovno grožnjo treba prizadevati za boljše preprečevanje, pripravljenost in odzivanje ter da je potrebno usklajevanje na nacionalni, regionalni in mednarodni ravni. V zvezi s tem ponovno poudarja, da že dolgo podpira nacionalna prizadevanja za krepitev zmogljivosti in humanitarne operacije razminiranja po vsem svetu, da bi se spoprijeli z grožnjo, ki jo predstavljajo improvizirane eksplozivne naprave.
16. Svet poudarja, da je treba dejavno vključiti zasebni sektor, zlasti proizvajalce in distributerje predhodnih sestavin za proizvodnjo improviziranih eksplozivnih naprav, da bi preprečili njihovo preusmerjanje k nepooblaščenim končnim uporabnikom. Svet poudarja pomen strogih nacionalnih ukrepov za preprečevanje in zaustavitev preusmerjanja orožja in predhodnih sestavin za eksplozive k terorističnim akterjem.
17. Svet izpostavlja humanitarne in druge hude posledice vsesplošne in nesorazmerne uporabe min, ki niso protipehotne, za socialni in gospodarski razvoj. Svet se zaveda, da so mine, ki niso protipehotne, zakonito orožje, vendar so pogodbenice dolžne zagotoviti, da se to orožje uporablja v skladu z mednarodnim humanitarnim pravom, med drugim tako, da sprejmejo vse smiselne previdnostne ukrepe za zaščito civilnega prebivalstva pred učinki tega orožja. Svet poziva visoke pogodbenice k nadaljnji razpravi o tem, kako zagotoviti skladnost s spremenjenim Protokolom II, tudi v zvezi z minami, ki niso protipehotne, poziva pa tudi k ohranitvi vprašanja teh min na dnevnem redu Konvencije, saj bi tako zagotovili, da bodo lahko visoke pogodbenice še naprej konstruktivno in pregledno obravnavale zadevo.
18. V zvezi s Protokolom III Svet izraža zaskrbljenost glede povečane uporabe zažigalnega orožja proti civilnemu prebivalstvu ali vojaškim ciljem, ki se nahajajo na območjih, na katerih je skoncentrirano civilno prebivalstvo, ter obsoja to povečano uporabo, saj ima njegova neselektivna uporaba krute posledice in povzroča nesprejemljivo trpljenje.
19. Svet globoko obžaluje, da so bila vprašanja iz Protokola III odstranjena z dnevnega reda Konvencije, in zahteva, da se ponovno uvrstijo nanj, saj bi bilo treba strukturirano razpravo o izvajanju Konvencije opraviti o vseh njenih protokolih.

20. Svet v zvezi s Protokolom V opozarja, da so eksplozivni ostanki vojne kot posledica oboroženih spopadov še vedno grožnja in predstavljajo trajno nevarnost za civilno prebivalstvo, vključno z otroki, dolgo po koncu sovražnosti. Svet poudarja, da eksplozivni ostanki vojne znatno upočasnjujejo prizadevanja za obnovo ter ovirajo socialno-ekonomski razvoj, poleg tega imajo resne negativne posledice za okolje.
21. V zadnjih letih se je po svetu ponovno povečala uporaba različnih vrst min, vključno s protipehotnimi minami, kasetnim strelivom in drugim eksplozivnim orožjem, zlasti zaradi vojne agresije Rusije proti Ukrajini. Svet je še naprej odločen, da bo spoštoval ustrezne konvencije in mednarodno humanitarno pravo ter s tem ohranil okvir kolektivne varnosti, na katerem temeljijo.
22. Svet ponovno potrjuje zavezo EU, da bo še naprej zagotavljala trajno in stalno podporo za operacije odstranjevanja min, izobraževanje o tveganjih in pomoč žrtvam, da bi zagotovili oprijemljive koristi za skupnosti na prizadetih območjih, s tem pa ustvarili nove priložnosti za rast in stabilnost.
23. Svet opozarja, da je neupravičena in nezakonita vojna agresija Rusije proti Ukrajini očitna kršitev mednarodnega prava, vključno z Ustanovno listino ZN in mednarodnim humanitarnim pravom, ter obveznosti Rusije v okviru Konvencije in več njenih protokolov, pa tudi humanitarna katastrofa za Ukrajino in njeno prebivalstvo.
24. Kar zadeva upravne, finančne in organizacijske zadeve, je za zagotovitev učinkovitega delovanja Konvencije in njenih protokolov, pa tudi dela enote za podporo izvajanju, še naprej bistveno, da visoke pogodbenice v celoti in pravočasno plačujejo letne prispevke. Svet zato vse visoke pogodbenice poziva, naj pravočasno izpolnjujejo svoje finančne obveznosti ter svoje obvezne prispevke plačujejo pravočasno in v celoti. Kar zadeva upravljanje in izvajanje Konvencije in njenih protokolov, Svet spodbuja Združene narode, naj zagotovijo učinkovito in uspešno izvajanje Konvencije.
25. Svet želi ponovno poudariti svojo zavezanost vključevanju vidika spola v vsa prizadevanja za razoroževanje, neširjenje orožja in nadzor nad oborožitvijo v skladu z Resolucijo 1325 Varnostnega sveta Združenih narodov in povezanimi resolucijami, med drugim s spodbujanjem polnega, enakopravnega in smiselnega sodelovanja žensk v Konvenciji.
26. Nazadnje želi Svet opozoriti, da je s Sklepom Sveta (SZVP) 2025/2322 z dne 13. novembra 2025 povečal finančno podporo enoti za podporo izvajanju Konvencije za 1,3 milijona EUR v treh letih. To temelji na predhodnem financiranju EU za Konvencijo, cilj tega pa je okrepiti zmogljivosti držav za izboljšanje zaščite civilnega prebivalstva in ublažitev učinka konvencionalnih in nastajajočih oborožitvenih tehnologij. Ta sklep priča o pomembnosti, ki jo Unija pripisuje multilateralizmu, svetovnemu redu, ki temelji na pravilih, in mednarodnemu pravu, ter o pomenu, ki ga pripisuje doslednemu izvajanju ciljev Konvencije.